

STN	Žiarové striekanie Preberacia kontrola zariadenia na žiarové striekanie Časť 5: Plazmové striekanie v komorách	STN EN 1395-5 03 8710
------------	---	---

Thermal spraying - Acceptance inspection of thermal spraying equipment - Part 5: Plasma spraying in chambers

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 12/18

Obsahuje: EN 1395-5:2018

Oznámením tejto normy sa ruší
STN EN 1365-5 (92 0810) z apríla 2005

127683

EUROPEAN STANDARD

EN 1395-5

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

August 2018

ICS 25.220.20

Supersedes EN 1395-5:2007

English Version

Thermal spraying - Acceptance inspection of thermal spraying equipment - Part 5: Plasma spraying in chambers

Projection thermique - Contrôle d'acceptation du matériel de projection thermique - Partie 5 : Projection au plasma en chambre

Thermisches Spritzen - Abnahmeprüfungen für Anlagen zum thermischen Spritzen - Teil 5: Plasmaspritzen in Kammern

This European Standard was approved by CEN on 9 April 2018.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

EN 1395-5:2018 (E)

Contents	Page
European foreword	3
1 Scope.....	4
2 Normative references	4
3 Terms and definitions.....	4
4 Principles of acceptance inspection	5
4.1 General	5
4.2 Typical components	5
5 Procedure for acceptance inspection of vacuum components.....	5
5.1 General	5
5.2 Low pressure performance of the pump station.....	6
5.3 Low pressure performance of the chamber	6
5.3.1 Preparation	6
5.3.2 Determination of the leakage rate (Q_L).....	6
5.3.3 Assessment of leakage rate	7
5.4 Function test.....	7
6 Designation	8
7 Inspection report.....	8
Annex A (informative) Inspection report for chamber and pump systems for plasma spraying in controlled atmosphere (initial test/retest).....	9
Annex B (informative) Diagram for the chronological sequence of the pressure change in chamber and an example for the calculation of the leakage rate.....	11
B.1 Diagram.....	11
B.2 Example for the calculation.....	12
Bibliography.....	13

European foreword

This document (EN 1395-5:2018) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 240 “Thermal spraying and thermally sprayed coatings”, the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by February 2019, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by February 2019.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 1395-5:2007.

In comparison to the previous edition EN 1395-5:2007, the following technical changes have been made:

- a) normative references were updated;
- b) added a clause regarding the determination and the assessment of leakage rate;
- c) added in Annex B an example for calculation of leakage rate

EN 1395 series consists of the following Parts, under the general title *Thermal spraying — Acceptance inspection of thermal spraying equipment*:

- *Part 1: General requirements;*
- *Part 2: Flame spraying including HVOF;*
- *Part 3: Arc spraying;*
- *Part 4: Plasma spraying;*
- *Part 5: Plasma spraying in chambers;*
- *Part 6: Manipulator systems;*
- *Part 7: Powder feed systems.*

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

EN 1395-5:2018 (E)**1 Scope**

This European Standard specifies requirements for the acceptance inspection of thermal spraying equipment, in this case the pressurized part only for low pressure and controlled atmosphere plasma spraying, used in spray jobs to produce thermally sprayed coatings of reproducible quality.

This part is intended to be used in conjunction with EN 1395-1, which includes general requirements and explanations of procedures.

The plasma spraying system itself is intended to be acceptance inspected according to EN 1395-4.

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN ISO 14917, *Thermal spraying - Terminology, classification (ISO 14917)*

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN